

HONDA CB1000R

IT - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

EN - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.
- After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.
- When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:
- Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.
- It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.
- In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.
- Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.
- Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.

FR - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

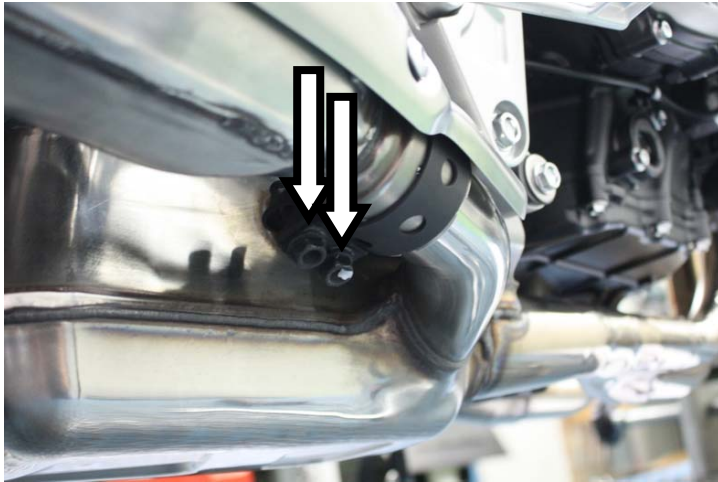
Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

HONDA CB1000R

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

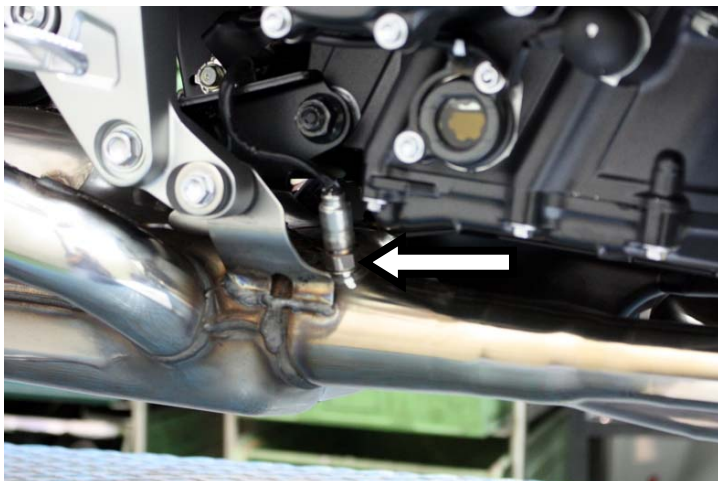
FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



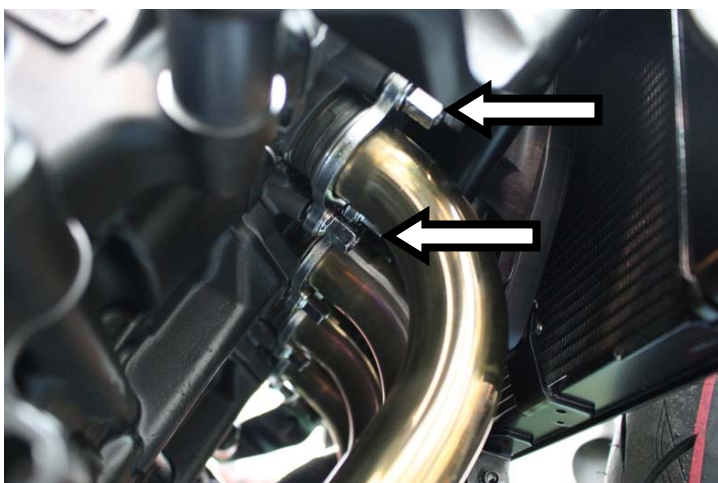
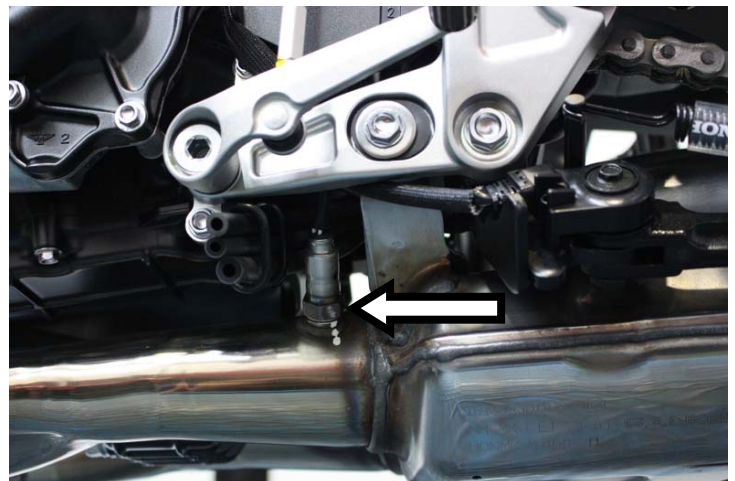
IT · Allentare la fascetta
EN · Loosen the hose clamp
FR · Desserrer le collier indiqué



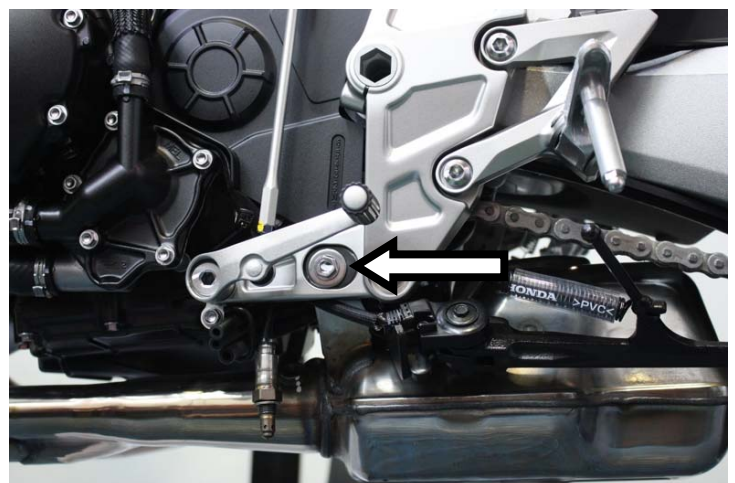
IT · Svitare la vite indicata e rimuovere il terminale
EN · Remove the screw shown above and remove OE silencer
FR · Enlever la vis indiquée et déposer le silencieux d'origine



IT · Svitare le due sonde lambda
EN · Unplug oxygen sensors
FR · Desserrer les sondes à oxygène

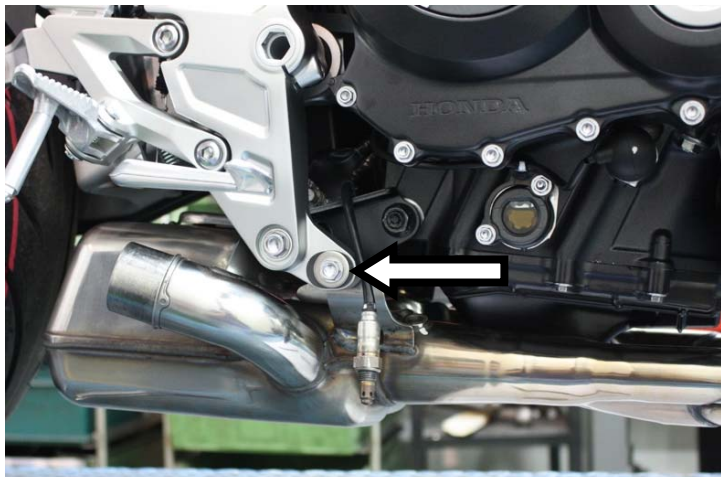


IT · Svitare i dadi (8) dai prigionieri dei cilindri
EN · Remove the bolts securing the collectors to the engine
FR · Desserrer les écrous de fixation des collecteurs

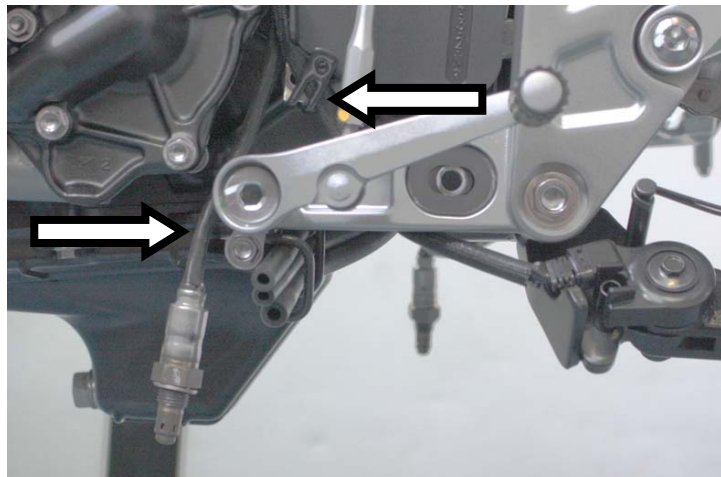


IT · Svitare la vite indicata
EN · Remove the screw shown above
FR · Enlever la vis indiquée

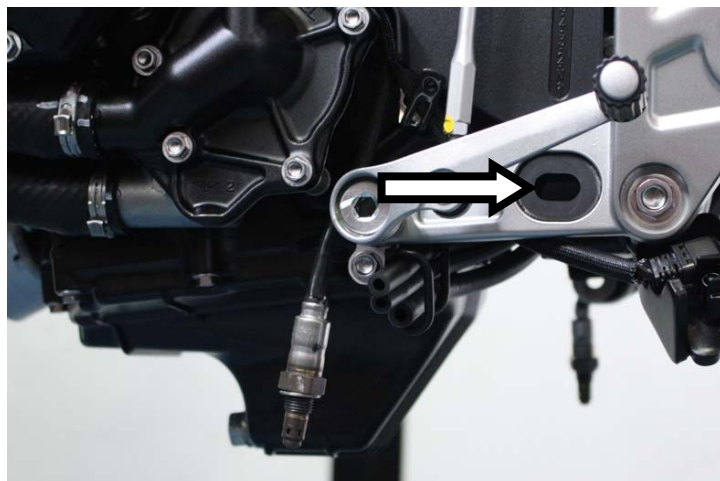
HONDA CB1000R



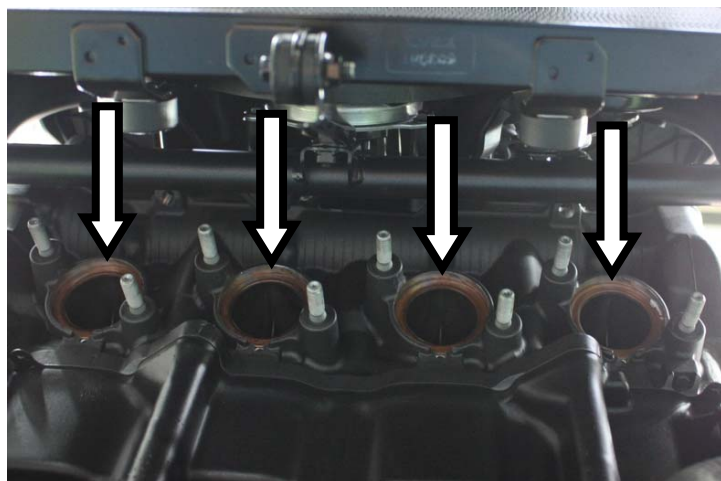
- IT** · Svitare la vite indicata e rimuovere i collettori
EN · Remove the screw shown above and remove OE pipes
FR · Enlever la vis indiquée et déposer le silencieux d'origine



- IT** · Aprire la fascetta, spostare il cavo della lambda da come in origine a come indicato in foto e richiudere la fascetta
EN · Loosen the clamp securing sensor harness, re-route the sensor as shown and secure it again with the clamp
FR · Desserrer le collier de maintien du câble de la sonde à oxygène et le passer comme indiqué (devant axe du sélecteur) et le refixer avec le collier

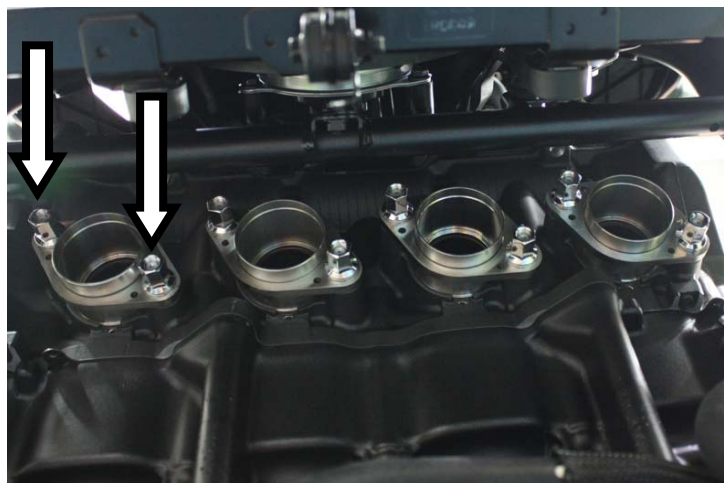


- IT** · Togliere il bussolotto metallico dall'interno del gommino
EN · Remove the pin from the rubber grommet
FR · Enlever l'entretoise du silentblock

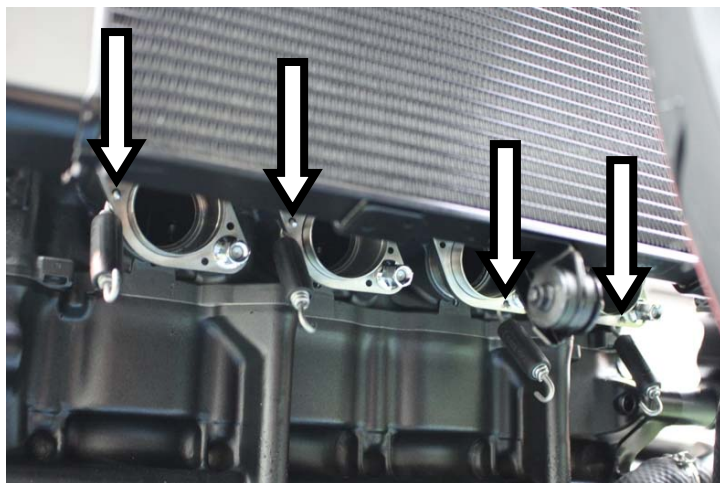


- IT** · Verificare che le guarnizioni (4) siano correttamente posizionate nelle rispettive sedi
EN · Check that the gaskets (4) are properly placed in their seats
FR · Vérifier que les joints sont bien en place et en bon état

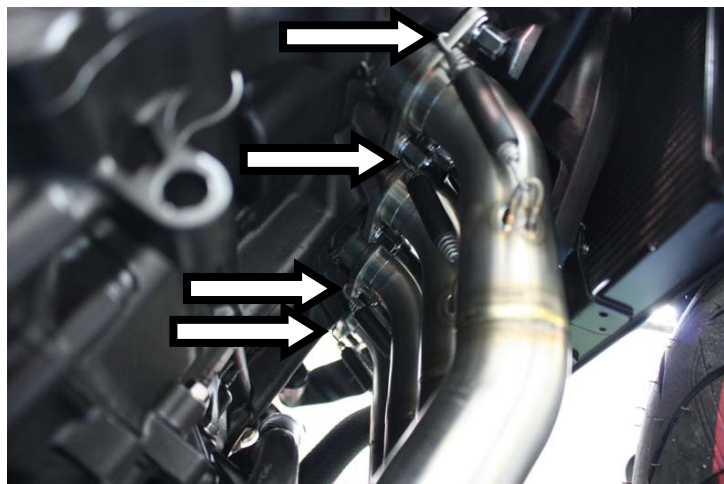
HONDA CB1000R



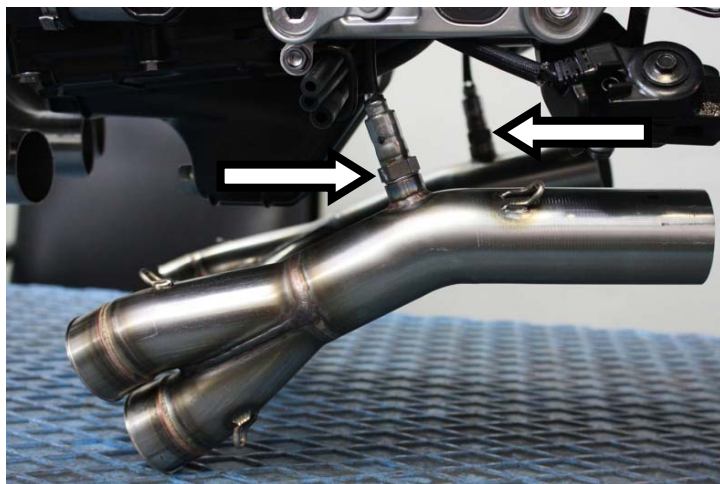
IT · Inneastare le boccole e serrare senza stringere completamente le flange ai prigionieri dei cilindri
EN · Fit bushing and flanges (given in the fitting kit) as shown above. Secure them using OE bolts (do NOT tighten in this phase)
FR · Fixer les entretoises et les brides de sortie de cylindre avec les écrous d'origine



IT · Inserire le molle (4) nei fori delle flange
EN · Fit the springs (4) as shown above
FR · Placer les 4 ressorts comme indiqué



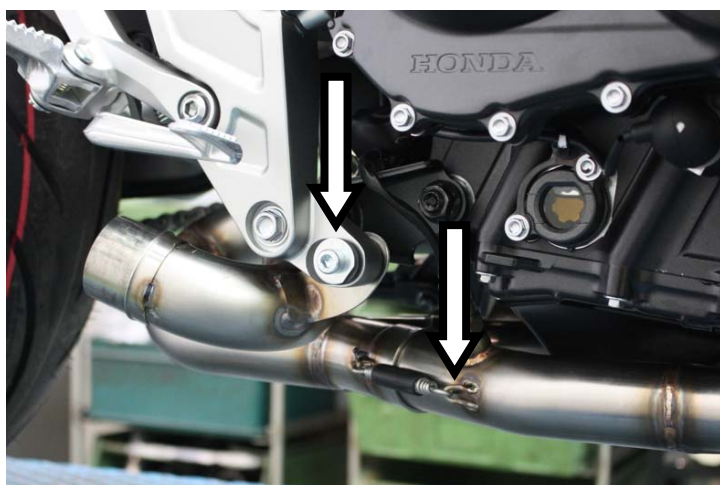
IT · Inneastare i collettori ed ancorare le molle
EN · Fit Arrow collectors and secure the springs
FR · Placer les collecteurs Arrow et fixer les ressorts



IT · Avvitare le sonde (2) negli attacchi dei raggruppamenti
EN · Plug oxygen sensors (2) to 4:2 manifolds
FR · Fixer les 2 sondes à oxygène aux 2en1 comme indiqué

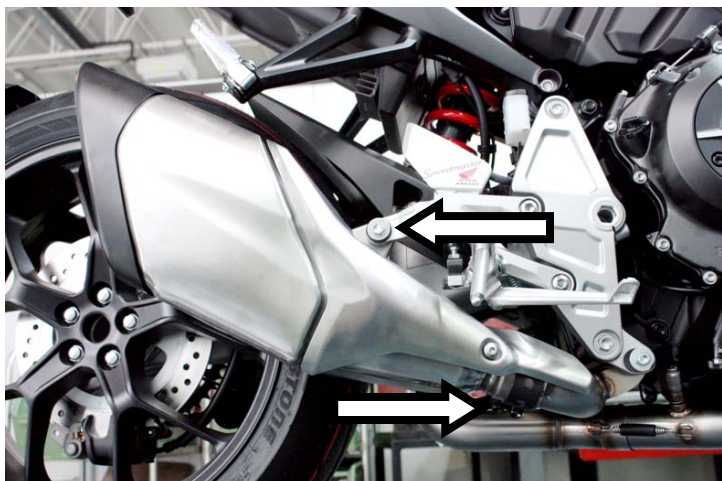


IT · Inneastare i raggruppamenti ed ancorare le molle (4)
EN · Fit the manifolds to collectors and secure the springs (4)
FR · Fixer les 2en1 aux collecteurs et placer les 4 ressorts



IT · Inneastare il raccordo, serrare senza stringere completamente l'attacco ed ancorare le molle (2)
EN · Fit the link pipe, secure the mount to the frame (do not tighten in this phase) and secure the springs (2)
FR · Placer le manchon, fixer la vis indiquée et les 2 ressorts

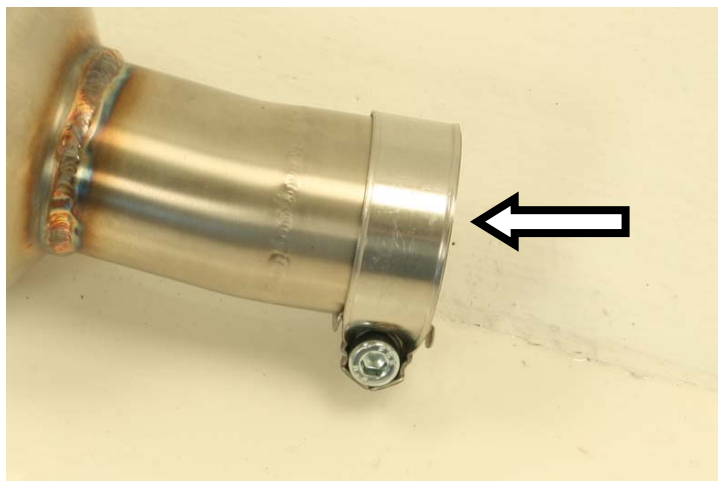
HONDA CB1000R



IT · Innestare il terminale originale, serrare l'attacco e la fascetta

EN · Fit OE silencer, secure the mount to the footrest and secure the clamp

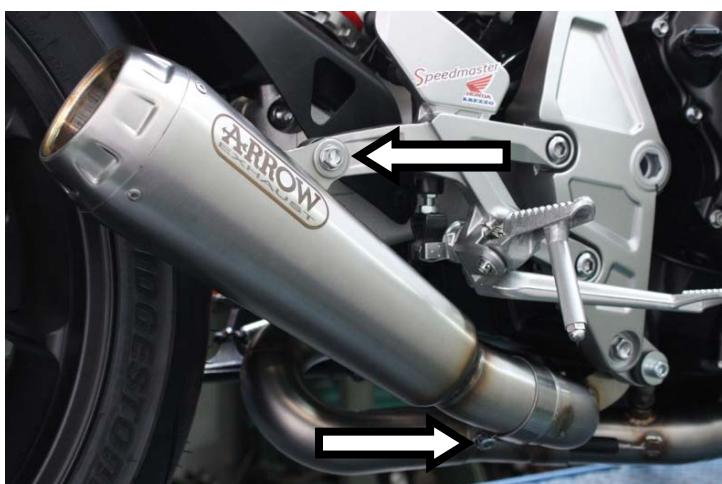
FR · Avec la silencieux d'origine: monter la vis de fixation et serrer le collier



IT · Alloggiare la fascetta fornita nel kit di montaggio nell'innesto del terminale

EN · Secure the clamp given in the fitting kit as shown above

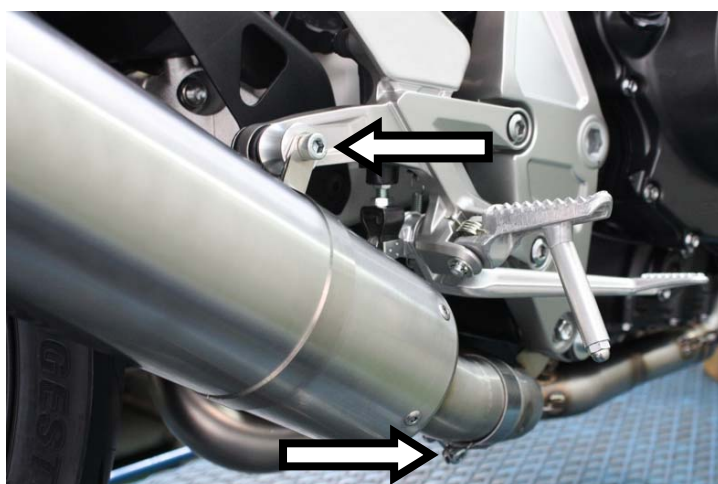
FR · Avec les silencieux Arrow: Placer le collier fourni comme indiqué



IT · Innestare il terminale Pro-Race, serrare l'attacco e la fascetta

EN · Fit Pro-Race silencer, secure the mount and secure the clamp

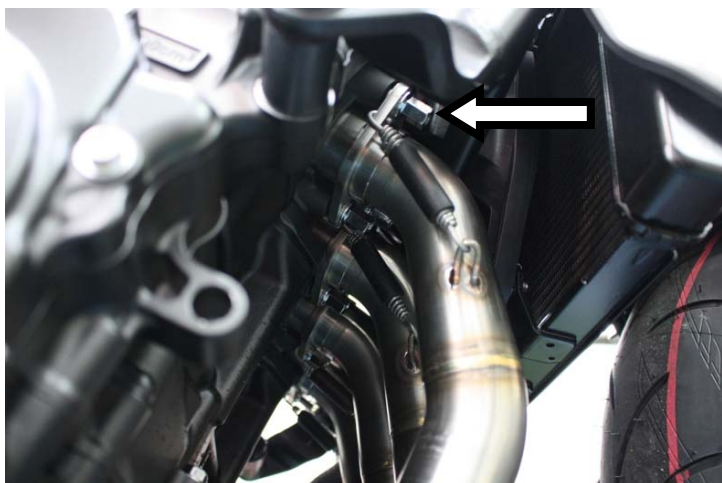
FR · Pour le Pro-Race: Fixer la vis au cale-pied et serrer le collier



IT · Innestare il terminale GP2, fissarlo mediante fascetta interponendo col telaio lo spessore fornito e serrare la fascetta su innesto

EN · Fit GP2 silencer, secure it with the strap and the spacer as shown above, secure the clamp

FR · Pour le GP2: Monter le collier de silencieux avec l'entretoise au cale-pied, et serrer le collier au manchon



IT · Serrare definitivamente i collettori ai cilindri e l'attacco del raccordo al telaio

EN · Tighten the bolts securing flanges to the engine and tighten the mount to the frame

FR · Serrer les écrous de sortie de cylindre et les fixations au cadre

